

Distr.: General  
26 October 2016  
Arabic  
Original: English

الجمعية العامة



الدورة الحادية والسبعون  
البند ١٣٤ من جدول الأعمال  
الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧

## خطة المؤتمرات

تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية

### أولا - مقدمة

١ - نظرت اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية في تقرير الأمين العام عن خطة المؤتمرات (A/71/116). وكان معروضا على اللجنة الاستشارية أيضا تقرير لجنة المؤتمرات لعام ٢٠١٦ (A/71/32) الذي يتضمن في المرفق الأول منه نص مشروع قرار عن خطة المؤتمرات. واجتمعت اللجنة، أثناء نظرها في التقرير، بممثلين عن الأمين العام قدموا لها معلومات وتوضيحات إضافية، اختتموها بردود خطية استلمتها اللجنة في ١٤ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٦.

٢ - ويتضمن تقرير الأمين العام عن خطة المؤتمرات، المقدم عملا بقرار الجمعية العامة ٩/٧٠ والولايات الأخرى ذات الصلة، معلومات عن مسائل تتعلق بإدارة الاجتماعات، والوثائق والمنشورات، والترجمة التحريرية والترجمة الشفوية، والتكنولوجيا، والتوظيف.

### ثانيا - إدارة الاجتماعات

استخدام موارد خدمات المؤتمرات ومرافقها

٣ - يقدم الأمين العام في الفقرات ١٢ إلى ٣٠ من تقريره لمحة عامة عن استخدام موارد

\* أعيد إصدارها لأسباب فنية في ٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٦.



الرجاء إعادة استعمال الورق

041116 261016 16-17881(A)



خدمات المؤتمرات ومرافقها. فخلال دورة الإبلاغ الممتدة على ست سنوات وبالاعتماد على عينة جوهريّة من الهيئات التي تجتمع في جنيف ونيروبي ونيويورك وفيينا، بلغت النسبة العامّة لاستخدام الاجتماعات المزوّدة بخدمات الترجمة الفورية ٨٤,٥ في المائة وذلك كالآتي: ٨٥ في المائة في عام ٢٠١٥، و ٨٦ في عام ٢٠١٤، و ٨٢ في المائة في عام ٢٠١٣، و ٨٤ في المائة في عام ٢٠١٢، و ٨٥ في المائة في عامي ٢٠١١ و ٢٠١٠. وأفاد الأمين العام بأنّ هذه التحسينات قد تحقّقت بفضل الجهود المتواصلة المبذولة للعمل عن كثب مع أمانات الهيئات المدرجة على جدول الاجتماعات، مما أسفر عن تقلص عدد الاجتماعات الملغاة وعدد الدقائق التي ضاعت بسبب تأخر الاجتماعات أو اختتامها في وقت مُبكر. وتُلاحظ اللجنة أنّ المعدل العام لاستخدام الموارد في عقد الاجتماعات المزوّدة بخدمات الترجمة الفورية لفائدة العينة الجوهريّة من الكيانات في مراكز العمل الأربعة قد ظلّت، في الفترة من عام ٢٠١٠ إلى عام ٢٠١٥، فوق مستوى المؤشر المرجعي المحدد في نسبة ٨٠ في المائة. وفي هذا الصدد، تعرب اللجنة الاستشارية عن الأمل في أن تتواصل الجهود من أجل زيادة معدلات استخدام موارد خدمات المؤتمرات ومرافقها.

٤ - وتذكّر اللجنة الاستشارية بما كانت قد طلبته سابقاً بشأن أن تتضمن مشاريع الميزانيات المقبلة معلومات عن معدلات استخدام موارد خدمات المؤتمرات تقارن بين الاجتماعات المعقودة بالفعل وبين القدرة على استيعاب الاجتماعات المتوفرة لجميع مرافق المؤتمرات التابعة للأمانة العامّة والموجودة في مراكز العمل الأربعة (انظر A/70/432، الفقرتان ٤ و ٥، و A/69/527، الفقرة ٥). وعند الاستفسار، زُوِّدت اللجنة بجدول تُبين عدد الاجتماعات المعقودة فعلاً في مقابل القدرة على استيعاب الاجتماعات في كل مركز من مراكز العمل (انظر المرفق الأول). وتوصي اللجنة الاستشارية بأن تطلب الجمعية العامّة إلى الأمين العام أن يدرج هذه المعلومات في جميع التقارير المقبلة عن خطة المؤتمرات.

٥ - وفي هذا الصدد، أُبلغت اللجنة الاستشارية بأن الإحصاءات<sup>(١)</sup> قد وضعت على أساس ٢٥١ يوم عمل في السنة وذلك بالنسبة لجنيف ونيروبي ونيويورك وفيينا، وعلى أساس ٢٠٨ أيام عمل في السنة بالنسبة للجنة الاقتصادية لأفريقيا. وبعد مزيد من الاستفسار، أُبلغت اللجنة بأن حساب أيام العمل في اللجنة الاقتصادية لأفريقيا يراعي عناصر أخرى من قبيل الأعياد الوطنية والدينية، والانخفاض العادي لمواسم عقد الاجتماعات، فضلاً عن الاختلافات في النظم التقويمية،

(١) أُبلغت اللجنة بأن المنهجية المستخدمة في وضع إحصاءات الاستخدام الفعلي لقدرة قاعات المؤتمرات على استيعاب الاجتماعات في مختلف مراكز العمل تستند إلى وجود ٢١ يوم عمل في الشهر، وإلى أنّ هناك ١٠٤ من أيام عطل نهاية الأسبوع و ١٠ أيام أعياد رسمية تُطرح من عدد أيام السنة البالغ ٣٦٥ يوماً، فيكون بذلك عدد أيام العمل في السنة ٢٥١ يوماً.

مما يقلص من مستوى الأساس الإحصائي إلى ٢٠٨ أيام عمل في السنة. وأبلغت اللجنة كذلك بأن الأمانة العامة تعكف حاليا على وضع منهجية لاستغلال موارد خدمات المؤتمرات سيتم تطبيقها على مراكز العمل الأربعة كلها، وكذلك على اللجنة الاقتصادية لأفريقيا. وتأمل اللجنة الاستشارية في أن تستند طريقة الحساب ضمن منهجية الاستغلال الجديدة إلى نفس عدد أيام العمل السنوية بكل مركز من مراكز العمل، وذلك للتأكد من وجود إحصاءات موثوقة وقابلة للمقارنة بين هذه المراكز جميعا.

#### قاعدة الإدارة العالمية المتكاملة

٦ - ذكر الأمين العام أن الوفورات التي تحققت بفضل تطبيق قاعدة الإدارة العالمية المتكاملة قد تقلصت في عام ٢٠١٥ بسبب قلة عدد الاجتماعات المعقودة خارج المقار المحددة، وأيضا بسبب تغيير الصيغة التي أصبحت تشتمل الآن على عناصر من قبيل تكلفة استبدال الموظفين وبدل الإقامة اليومي. وبذلك، سجلت الوفورات الافتراضية العائدة من تطبيق هذه القاعدة انخفاضًا لتبلغ ٣٧٣ ٩٥٠ دولار في عام ٢٠١٥ بعد أن كانت في حدود ١,٧ مليون دولار في عام ٢٠١٤ و ١,٣ مليون دولار في عام ٢٠١٣. وتتطلع اللجنة الاستشارية إلى الحصول، حال التوصل إلى وضع أرقام المقارنة ضمن صيغة الحساب الجديدة، على معلومات عن أوجه الكفاءة التي تحققت في إطار العمل بقاعدة الإدارة العالمية المتكاملة.

#### خدمات تسهيل الوصول

٧ - يُقدّم الأمين العام في الفقرات ٤٠ و ٦٥ و ٦٦ من تقريره لمحة عامة عن الأنشطة والمبادرات المتعلقة بتسهيلات الوصول إلى خدمات المؤتمرات ومرافقها. وتشمل هذه الأنشطة والمبادرات مشروعا لتحسين نظام الوثائق الرسمية يهدف إلى توفير تسهيلات الوصول بطرق شتى على الأجهزة المحمولة، وتوفير خدمات الترجمة الشفوية بلغة الإشارة وخدمات الإظهار الآني لنصوص الخطابات في الاجتماعات، وتوفير الوثائق بنظام براي في نيويورك عبر مركز تسهيل الوصول. وتلاحظ اللجنة الاستشارية أيضا دليل تسهيل وصول الأشخاص ذوي الإعاقة إلى مجلس حقوق الإنسان متوفر على شبكة الإنترنت<sup>(٢)</sup>. وعند الاستفسار، أبلغت اللجنة الاستشارية بأن عمليات النقل الرقمي للصوت والصورة وتسجيلات الجلسات متوفرة من أجل تيسير الإظهار الآني لنصوص الخطابات وتقديم الترجمة إلى لغة الإشارة وتوفير المحتويات لتكنولوجيات تحويل الكلام إلى نصوص.

(٢) انظر <http://www.ohchr.org/Documents/HRBodies/HRCouncil/AccessibilityGuideHRC.pdf>.

٨ - وفي هذا الصدد، أبلغت اللجنة الاستشارية عند الاستفسار بأن تقرير الأمين العام المعنون "نحو توفير سبل الإدماج وتسهيلات الوصول للأشخاص ذوي الإعاقة على الوجه الأكمل في الأمم المتحدة" (A/71/344 و Corr.1) يتطرق إلى المسائل المتعلقة بتسهيلات الوصول من حيث صلتها بالموارد البشرية، والمرافق المادية في مباني الأمم المتحدة، وخدمات المؤتمرات ومرافقها، والمعلومات والوثائق، وخيارات تحسين هذه التسهيلات بصفة عامة. ويقترح الأمين العام في تقريره حملة من الأمور من بينها التوفيق بين ظروف العمل واستخدام مترجمين بلغة الإشارة في كل مراكز العمل والقيام بأنشطة للتوعية لزيادة المجموع المتوافر من المترجمين بلغة الإشارة الدوليين؛ وتوفير خدمة الإظهار الآني لنصوص الخطابات بالنسبة للصم أو ضعاف السمع المشاركين في الاجتماع؛ وإجراء حملة توعية بين الدول الأعضاء وسائر المساهمين المحتملين بشأن دور مراكز التسهيلات الخاصة بذوي الإعاقة والفرص التي تتيحها؛ وتحسين التسهيلات الخاصة بذوي الاحتياجات ضمن ما سيجري مستقبلاً من تحسينات للمرافق في مكتب الأمم المتحدة في فيينا ومكتب الأمم المتحدة في نيروبي. وذكر الأمين العام في الفقرة ٨٧ من تقريره أن تنفيذ الأهداف المتعلقة بتسهيلات الوصول إلى الأمم المتحدة سوف يتم في حدود الموارد المتاحة، وأنه يعتزم إبقاء الدول الأعضاء مطلعة على ما يُحرز من تقدّم، وأيضاً تقديم مقترحات إلى الجمعية العامة بشأن الحصول على موارد إضافية إذا اقتضى الأمر ذلك.

٩ - وترى اللجنة الاستشارية أن المبادرات المعروضة في تقرير الأمين العام المعنون "نحو توفير سبل الإدماج وتسهيلات الوصول للأشخاص ذوي الإعاقة على الوجه الأكمل في الأمم المتحدة" قد تترتب عنها آثار في الإدارة والميزانية، وهي تأمل في أن تُعرض الاحتياجات بهذا الخصوص، إن وجدت، على أنظار اللجنة الخامسة بالجمعية العامة في الوقت المناسب.

١٠ - وأبلغت اللجنة الاستشارية أيضاً بأن الجهود مبذولة من أجل زيادة تعزيز تكنولوجيا المعلومات والاتصالات المساعدة في مركز تسهيل الوصول في نيويورك، الذي أنشئ بتبرعات من حكومة جمهورية كوريا. وأبلغت اللجنة بأن المركز يزوّد الأشخاص ذوي الإعاقة، بمن فيهم المندوبون وأصحاب المصلحة الآخرين، بالخدمات من قبيل اقتراض المعدات لاستخدامها في الاجتماعات وتزويد المندوبين من ذوي العاهات البصرية بالوثائق والخطابات المطبوعة بنظام برايل. وأبلغت اللجنة أيضاً بأن حكومة جمهورية كوريا تقدّم حالياً خدمات صيانة المعدات وتدريب الموظفين المشاركين في أنشطة المركز. وسعياً إلى الاتصال بالمساهمين المحتملين، أنشأت الأمانة العامة صندوقاً استمانيًا متعدّد الأغراض يغطي مسألة تسهيلات الوصول باعتبارها هدفاً رئيسياً، وهي تنظر في تنفيذ حملة لجمع الأموال/للإعلام من أجل إتاحة الفرصة للدول الأعضاء لكي تُسهم مالياً وعينياً في دعم المبادرات والمشاريع والخدمات في مجال تسهيلات الوصول. وترحب اللجنة

الاستشارية بما قدمته حكومة جمهورية كوريا من تبرعات لإنشاء وصيانة مركز تسهيل الوصول في نيويورك. وتشجع اللجنة الأمين العام على تكثيف جهوده من أجل توسيع قاعدة المانحين ودعم المبادرات في مجال تسهيلات الوصول.

### ثالثا - المسائل المتعلقة بالوثائق والمنشورات وتسلسل سير العمل

١١ - يرد في الفقرات ٨ و ٣١ إلى ٤٩ و ٧٨ من تقرير الأمين العام وصف للمسائل المتعلقة بإدارة الوثائق، التي تشمل أعباء العمل والتوزيع المتزامن للوثائق وتعدد اللغات ورقمنة الوثائق.

#### أعباء العمل

١٢ - أشار الأمين العام إلى أن تطبيقات مسار العمل الإلكترونية التالية قد تم الانتهاء من تركيبها في جنيف ونيروبي ونيويورك وفيينا: نظام eLUNa، أداة الترجمة الآلية وبمساعدة الحاسوب؛ ونظام Tapta4UN، أداة الترجمة الآلية الإحصائية؛ ونظام تخزين الوثائق، مستودع الوثائق المتوازية الثنائية اللغة؛ ونظام eREF، أداة الإعداد الآلي للمراجع. وعند الاستفسار، أبلغت اللجنة الاستشارية بأن نظام eLUNa لديه القدرة على تحديد الترجمات السابقة والتعرّف على مصطلحات الأمم المتحدة، وهو يعمل جنبا إلى جنب مع نظام Tapta4UN الذي لديه القدرة على اقتراح مشاريع السجل المترجمة. وقد أشار الأمين العام إلى أن هذه التدابير قد أفضت إلى تغيير المهام اللغوية القائمة، وأن الأمانة العامة تعتمز بذلك الدخول في تجربة لإعادة تحديد مواصفات هذه المهام في نيويورك حتى يتم التكيف مع هذه التغييرات. وتأمل اللجنة الاستشارية في أن يتضمّن تقرير الأمين العام عن خطة المؤتمرات الذي سيُقدّم إلى الجمعية العامة في دورتها الثانية والسبعين عرضا لتناجج هذه المشروع النموذجي.

١٣ - وفي سياق متّصل، تناول الأمين العام بالوصف عملية نقل خمسة موظفين من دائرة الترجمة الفرنسية في نيويورك إلى فيينا لفترة تجريبية مدتها سنتان تبدأ في الربع الثالث من عام ٢٠١٦، وأوضح أن هذا الترتيب سوف يساعد على معالجة معدل الشواغر في الدائرة، وأيضا على تحقيق كفاءة التكاليف نتيجة لانخفاض تكاليف الموظفين في فيينا. وأشار الأمين العام أيضا إلى أن هذه المبادرة من شأنها أن تيسّر عملية تجهيز الوثائق خلال فترات الليل وذلك بفضل فارق التوقيت، وأن تزيد من تنقل موظفي اللغات، مع التمسك بالجودة والحفاظ على الذاكرة المؤسسية للدائرة. وترحب اللجنة الاستشارية بهذه المبادرة، وتطلب إلى الأمين العام أن يعرض تقريره عن خطة المؤتمرات الذي سيُقدّم إلى الجمعية العامة في دورتها الثانية والسبعين مستجدا عن الخبرة المكتسبة من تجربة نقل موظفين من نيويورك إلى فيينا، بما في ذلك احتمالات تطبيق هذه التجربة

في المستقبل على مراكز العمل الأخرى وعلى لغات الأمم المتحدة الرسمية الأخرى، مع التركيز على مراقبة الجودة.

١٤ - وطلبت اللجنة الاستشارية مرارا وتكرارا بيانات مصنفة حسب أقسام اللغات بشأن عبء العمل الفعلي للمراجعين فيما يتعلق بالسنوات السابقة، بما فيها عام ٢٠١٥، ولكنها لم تتلق تلك البيانات. وترقب اللجنة الاستشارية أن يقدم الأمين العام معلومات عن عبء العمل الفعلي للمراجعين العاملين في دوائر الترجمة الست إلى الجمعية العامة عند نظرها في هذا التقرير. وعلاوة على ذلك، توصي اللجنة الاستشارية بأن تطلب الجمعية العامة إلى الأمين العام أن يقدم المعلومات المذكورة آنفا بانتظام في التقارير المقبلة عن خطة المؤتمرات.

#### تعدد اللغات

١٥ - يشير الأمين العام إلى أن التوزيع المتزامن للوثائق يعد أحد ركائز تعدد اللغات، وأن في عام ٢٠١٥، بلغت نسبة الامتثال لذلك ١٠٠ في المائة في نيويورك، و ٩٥ في المائة في نيروبي، و ٧٢ في المائة في فيينا، و ٦٦ في المائة في جنيف. وتعزى أسباب عدم تزامن التوزيع إلى مشاكل تقنية أو إلى تعليمات من الهيئات الحكومية الدولية ومن الإدارات والمكاتب التي تقدم الوثائق، تأمر فيها أحياناً بإصدار الترجمات إلى لغات معينة قبل تجهيزها بلغات أخرى. وتشير اللجنة الاستشارية إلى أن الجمعية العامة شددت على الأهمية البالغة للمساواة بين لغات الأمم المتحدة الرسمية الست، وهي وثيقة بأن الأمين العام سيواصل، وفقاً لطلب الجمعية، كفالة التكافؤ التام بين اللغات الرسمية الست وإبلاغ الجمعية عن ذلك بانتظام في تقاريره اللاحقة (A/70/432)، الفقرة ١١ و القرار ٩/٧٠، الفقرتان ٥٥ و ٥٧).

١٦ - ويشير الأمين العام في الفقرة ٨ من تقريره إلى أن وكالة الأمين العام لإدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات، بصفتها المنسقة لشؤون تعدد اللغات، تقوم بوضع إطار سياسي سيوجه ويضمن التقدم في مجال تعدد اللغات، وأنه سيتم إبلاغ الدول الأعضاء بهذه الجهود بصورة مستقلة في إطار بند جدول الأعمال ذي الصلة بتعدد اللغات. وأبلغت اللجنة الاستشارية بأن وظيفة شاغرة مدرجة في الميزانية العادية برتبة ف-٤ قد أعيرت لأداء المهام المتعلقة بتعدد اللغات، وقد تم شغل هذه الوظيفة مؤقتاً اعتباراً من ١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٦. وأبلغت اللجنة كذلك بأن الإدارة ستسعى إلى إنشاء وظيفة مخصصة لمنسق لشؤون الإعلام وتعدد اللغات (ف-٤) ضمن سياق الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩. وستدلي اللجنة الاستشارية بتعليقاتها على أي اقتراح يقدم في سياق الميزانية البرنامجية المقترحة في إطار الباب ٢ لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩.

## الرقمنة

١٧ - يشير تقرير الأمين العام إلى أن إدارة شؤون الإعلام وإدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات تواصلان تعاونهما لزيادة إمكانية الاطلاع على وثائق الأمم المتحدة التاريخية عن طريق شبكة الإنترنت. وإلى غاية نيسان/أبريل ٢٠١٦، تمت رقمنة ٣٨٤ ٨٦٠ وثيقة وفهرستها وإتاحتها، وهي تمثل نحو ١٢,٨ في المائة من ٣ ملايين وثيقة تم تحديدها بوصفها وثائق هامة وتتطلب الرقمنة على وجه الاستعجال. ومن الآن فصاعداً، يقترح الأمين العام إدراج رقمنة وثائق الأمم المتحدة في تقريره السنوي المقدم إلى لجنة الإعلام، مع الإبلاغ عن كل التحديثات اللاحقة في إطار بند جدول الأعمال المعنون "المسائل المتصلة بالإعلام" بدلا من البند المعنون "خطة المؤتمرات".

١٨ - وتوصي اللجنة بالموافقة على اقتراح الأمين العام بإدراج التحديثات اللاحقة المتعلقة بمشروع الرقمنة في بند جدول الأعمال المعنون "المسائل المتصلة بالإعلام"، وهي واثقة بأن نقل المسؤوليات التشغيلية، بما فيها تسليم المشروع، سيتم في الوقت المناسب. وتشير اللجنة الاستشارية إلى توصيتها السابقة بشأن هذه المسألة، بما في ذلك كون الجمعية العامة طلبت في قرارها ٢٥٠/٦٩ إلى الأمين العام التعجيل بعملية رقمنة وثائق الأمم المتحدة القديمة المهمة، ولا سيما الوثائق التي تعتبر ذات أهمية خاصة وتتطلب الرقمنة على وجه الاستعجال. وتشير اللجنة أيضا إلى أن الجمعية العامة طلبت في قرارها ٩/٧٠ إلى الأمين العام أن يتخذ جميع التدابير اللازمة لكفالة رقمنة الوثائق الرئيسية في الوقت المناسب.

١٩ - وترحب اللجنة الاستشارية بالتمويل الذي أتاحتته دولة قطر لمشروع الرقمنة، بما في ذلك مرحلته الثالثة الممتدة من ١ نيسان/أبريل ٢٠١٦ إلى ٣١ آذار/مارس ٢٠١٧. وفي هذا الصدد، تشير اللجنة إلى أن الجمعية العامة طلبت إلى الأمين العام أن يلتزم مساهمات طوعية إضافية لرقمنة وثائق الأمم المتحدة القديمة المهمة، (انظر القرار ٩/٧٠، الفقرة ٨٨).

## خامسا - المسائل المتعلقة بالترجمة التحريرية والترجمة الشفوية والملاك الوظيفي

٢٠ - يتناول كل من تقرير الأمين العام (انظر A/71/116 الفقرات ٥٠-٦٤) وتقرير لجنة المؤتمرات (انظر A/71/32 الفقرات ٣٠-٣٥) المسائل المتعلقة بالترجمة التحريرية والترجمة الشفوية، بما في ذلك المسائل ذات الصلة بالملاك الوظيفي.

جهود الاتصال الرامية إلى تحديد موظفي اللغات، والتخطيط لتعاقب الموظفين

٢١ - يشير الأمين العام إلى استمرار الجهود الرامية إلى توسيع نطاق الاتصال في المناطق الممثلة تمثيلاً ناقصاً واستقدام موظفين منها بإقامة شراكات جديدة في أفريقيا جنوب الصحراء وأمريكا اللاتينية، وإلى الوصول إلى المرشحين المحتملين في مجال اللغات باستخدام وسائل التواصل الاجتماعي وأدوات عقد الاجتماعات وتقديم التدريب وإجراء الاختبارات عن بعد. وعلى وجه التحديد، يشير الأمين العام إلى أن وسائل التواصل الاجتماعي استخدمت لتشجيع المهنيين في مجال اللغات الناطقين بالفرنسية في أفريقيا على المشاركة في امتحان اللغات التنافسي للمترجمين التحريريين باللغة الفرنسية الذي أُجري في تموز/يوليه ٢٠١٥، وللوصول إلى المرشحين المحتملين في أمريكا اللاتينية لاجتياز امتحان اللغات التنافسي للمترجمين التحريريين باللغة الإسبانية في عام ٢٠١٦. وفيما يتعلق بالتنازل عن شرط أن يتقن المرشحون ثلاث لغات رسمية على الأقل لتوسيع مجموعة المرشحين من البلدان الممثلة تمثيلاً ناقصاً، تلاحظ اللجنة الاستشارية أن لجنة المؤتمرات ناقشت هذه المسألة مؤخراً (انظر A/71/32، الفصل السادس، الفقرة ٣٣).

٢٢ - ويشير الأمين العام إلى التعليقات الإيجابية التي وردت بشأن الامتحانات التنافسيين للمترجمين/مدوني المحاضر الموجزة باللغة الإنكليزية ولحري اللغة الإنكليزية، اللذين أُجريا في تموز/يوليه ٢٠١٥، وإلى أن في أعقاب المرحلة التحريية، سيتم تحليل إمكانيات توسيع نطاق إجراء الامتحانات عن بعد. وعند الاستفسار، أبلغت اللجنة الاستشارية أن دائرة الترجمة الإسبانية تقوم بتجريب إجراء امتحان كتابي وتقييم شفوي كاملين عن بعد، وذلك باستخدام منصة شبكية مصممة لذلك الغرض. وبالإضافة إلى ذلك، تم الاستفادة من حملة على وسائل التواصل الاجتماعي لتشجيع المرشحين في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي على تقديم ترشيحاتهم. وأبلغت اللجنة أيضاً أن النتائج الأولية للتجربة تبين أن إجراء الامتحانات عن بعد سيكون ممكناً من الناحية التشغيلية وأن من المتوقع أن جميع امتحانات اللغات ستجرى عن بعد في المستقبل.

٢٣ - ويشير الأمين العام أيضاً إلى استمرار الاتصالات بالمؤسسات التعليمية، ومنها مثلاً إبرام اتفاق بين الاتحاد الأوروبي ومكتب الأمم المتحدة في نيروبي لتقديم الدعم إلى جمعية البلدان الأفريقية لبرنامج الماجستير في الترجمة الشفوية والتحريرية، وذلك في محاولة لإقامة شبكة من الجامعات لتكون بمثابة مراكز امتياز في أفريقيا لتدريس الترجمة الشفوية والتحريرية. وعند الاستفسار، فيما يتعلق بأنشطة الاتصال، أبلغت اللجنة الاستشارية باستمرار الاتصالات مع الجامعات الشريكة، ومنها على سبيل المثال جامعات في بيروت



والقاهرة. وعلاوة على ذلك، من المقرر تنظيم حلقة عمل لمواصلة مناهج جمعية البلدان الأفريقية لبرنامج الماجستير في الترجمة الشفوية والتحريرية، وحلقة عمل لتدريب المدربين مخصصة للمتخرجين في آذار/مارس ٢٠١٧.

٢٤ - وتشدد اللجنة الاستشارية على الارتباط بين الوصول إلى المرشحين المؤهلين من خلال جهود الاتصال والتخطيط لتعاقب الموظفين، وقد أبلغت عند الاستفسار أن أهداف التخطيط لتعاقب الموظفين التي تتوخاها دوائر اللغات تتحقق بالتعاون مع الشبكة القائمة من الجامعات، وكذلك من خلال الجمعيات المهنية والمنظمات الأخرى التي تسعى إلى النهوض بتعدد اللغات.

٢٥ - وترحب اللجنة الاستشارية بالجهود المبذولة لتعزيز برامج التوعية، وهو ما يتماشى مع طلب الجمعية العامة باستخدام أساليب مبتكرة، بما في ذلك من خلال إقامة شراكات مع الدول الأعضاء والمنظمات الدولية ذات الصلة ومؤسسات اللغات في جميع المناطق، ومواصلة تحديد فرص التوعية بغية كفالة استمرار توافر الخدمات اللغوية المتخصصة بدرجة عالية من الجودة بلغات الأمم المتحدة الرسمية الست (انظر القرار ٩/٧٠، الفقرتان ١١٢ و ١١٩).

٢٦ - وترحب اللجنة الاستشارية بالجهود المبذولة فيما يتعلق بإجراء الامتحانات عن بعد وتتطلع إلى مستجدات هذه المبادرة في سياق تقرير الأمين العام المقبل عن خطة المؤتمرات. وفيما يتعلق بالتخطيط لتعاقب الموظفين، تشير اللجنة الاستشارية إلى ملاحظاتها بشأن أهمية مبادرات الاتصال، بما فيها توسيع شبكة الجامعات في صلة بذلك، وهي واثقة أن الجهود المبذولة في هذا الصدد ستتواصل دون هوادة (انظر A/70/432، الفقرة ١٥).

٢٧ - وفيما يتعلق بمعايير تكلفة إعداد وثيقة من وثائق الأمم المتحدة وتكلفة الترجمة الشفوية إلى اللغات الرسمية الست للأمم المتحدة، فقد زُودت اللجنة الاستشارية عند الاستفسار بمعلومات تفصيلية عن هذه التكاليف في عام ٢٠١٦ (انظر المرفق الثاني). وفيما يتعلق بتكاليف الترجمة الشفوية، أبلغت اللجنة أن التكاليف ذات الصلة تحسب يوميا، أي أنها لا تُحسب على أساس عدد الاجتماعات.

٢٨ - وتوصي اللجنة الاستشارية، مع مراعاة ملاحظاتها وتوصياتها الواردة في الفقرات أعلاه، بأن تحيط الجمعية العامة علما بتقرير الأمين العام.

المرفق الأول  
معلومات تفصيلية

نيويورك: كانون الثاني/يناير - آب/أغسطس ٢٠١٦

معدل الاستخدام (النسبة المئوية)	الإشغال الفعلي (عدد الاجتماعات المعقودة)	القدرة القياسية من الاجتماعات (كانون الثاني/يناير - آب/أغسطس)	القاعة
٥٢,٩٦	١٧٩	٣٣٨	قاعة مجلس الأمن
١٦,٢٧	٥٥	٣٣٨	غرفة اجتماعات مجلس الأمن
٤٣,٧٩	١٤٨	٣٣٨	غرفة مشاورات مجلس الأمن
٥٥,٩٢	١٨٩	٣٣٨	قاعة الجمعية العامة
٩٤,٩٧	٣٢١	٣٣٨	قاعة المجلس الاقتصادي والاجتماعي
٨٥,٥٠	٢٨٩	٣٣٨	قاعة مجلس الوصاية
١١٣,٠٢	٣٨٢	٣٣٨	١
٨٦,٩٨	٢٩٤	٣٣٨	٢
٧٧,٥١	٢٦٢	٣٣٨	٣
١١٠,٦٥	٣٧٤	٣٣٨	٤
١٢٥,١٥	٤٢٣	٣٣٨	٥
١١٣,٦١	٣٨٤	٣٣٨	٦
١١٣,٦١	٣٨٤	٣٣٨	٧
١١٤,٢٠	٣٨٦	٣٣٨	٨
١٢١,٣٠	٤١٠	٣٣٨	٩
٦٨,٣٤	٢٣١	٣٣٨	١٠
١٣٨,١٧	٤٦٧	٣٣٨	١١
١٢٩,٥٩	٤٣٨	٣٣٨	١٢
١٣٣,٤٣	٤٥١	٣٣٨	A
١١٠,٣٦	٣٧٣	٣٣٨	B
١٠٥,٠٣	٣٥٥	٣٣٨	C
١١٩,٨٢	٤٠٥	٣٣٨	D
١١٣,٠٢	٣٨٢	٣٣٨	E
٩٠,٥٣	٣٠٦	٣٣٨	F
٩٧,٢٤	٧ ٨٨٨	٨ ١١٢	المجموع

## نيويورك: كانون الثاني/يناير - كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥

القاعة	القدرة القياسية من الاجتماعات لكل سنة	الإشغال الفعلي (عدد الاجتماعات المعقودة)	معدل الاستخدام (النسبة المئوية)
قاعة مجلس الأمن	٥٠٢	٢٦٣	٥٢,٣٩
غرفة اجتماعات مجلس الأمن	٥٠٢	١٧٢	٣٤,٢٦
غرفة مشاورات مجلس الأمن	٥٠٢	١٨٨	٣٧,٤٥
قاعة الجمعية العامة	٥٠٢	٢٦٥	٥٢,٧٩
قاعة المجلس الاقتصادي والاجتماعي	٥٠٢	٤٥٩	٩١,٤٣
قاعة مجلس الوصاية	٥٠٢	٤٣٠	٨٥,٦٦
١	٥٠٢	٥١٣	١٠٢,١٩
٢	٥٠٢	٤٨٣	٩٦,٢٢
٣	٥٠٢	٣٩٦	٧٨,٨٨
٤	٥٠٢	٥٢٦	١٠٤,٧٨
٥	٥٠٢	٦٣٨	١٢٧,٠٩
٦	٥٠٢	٦٤٢	١٢٧,٨٩
٧	٥٠٢	٦٤٥	١٢٨,٤٩
٨	٥٠٢	٦٥٠	١٢٩,٤٨
٩	٥٠٢	٦٢٥	١٢٤,٥٠
١٠	٥٠٢	٤٤٩	٨٩,٤٤
١١	٥٠٢	٦٤٥	١٢٨,٤٩
١٢	٥٠٢	٥٨٢	١١٥,٩٤
A	٥٠٢	٦٠٨	١٢١,١٢
B	٥٠٢	٦٣٧	١٢٦,٨٩
C	٥٠٢	٦٥٨	١٣١,٠٨
D	٥٠٢	٦٢٧	١٢٤,٩٠
E	٥٠٢	٧٠٢	١٣٩,٨٤
F	٥٠٢	٤٩٢	٩٨,٠١
المجموع	١٢٠٤٨	١٢٢٩٥	١٠٢,٠٥

جنيف: كانون الثاني/يناير - آب/أغسطس ٢٠١٦

معدل الاستخدام (النسبة المئوية)	الإشغال الفعلي (عدد الاجتماعات المعقودة)	القدرة القياسية من الاجتماعات لكل سنة	القاعة
٨	٢٨	٣٣٤	قاعة الجمعية
٧١	٢٣٧	٣٣٤	غرفة المجلس
٥٦	١٨٧	٣٣٤	قصر ويلسون، الطابق الأول
٧٨	٢٦٠	٣٣٤	قصر ويلسون، الطابق الأرضي
٣٢	١٠٧	٣٣٤	القاعة ١
١٩	٦٣	٣٣٤	القاعة ٢
٤٥	١٤٩	٣٣٤	القاعة ٣
٦٤	٢١٥	٣٣٤	القاعة ٤
٤٧	١٥٨	٣٣٤	القاعة ٥
٤٥	١٤٨	٣٣٢	القاعة ٦
٧٤	٢٤٧	٣٣٤	القاعة ٧
٩٦	٣١٦	٣٣٠	القاعة ٨
١٠٤	٣٤٥	٣٣٢	القاعة ٩
٢٦	٨٧	٣٣٤	القاعة ١٠
٦٤	٢١١	٣٣٢	القاعة ١١
٦٧	٢٢٢	٣٣٢	القاعة ١٢
١٩	٦٥	٣٣٤	القاعة ١٤، قاعة السينما
٤٦	١٥٢	٣٣٤	القاعة ١٥
٥٦	١٨٨	٣٣٤	القاعة ١٦
١٤	٤٥	٣١٦	القاعة ١٧
٨٦	٢٨٥	٣٣٢	القاعة ١٨
٤٦	١٥٢	٣٣٤	القاعة ١٩
٧٣	٢٤٤	٣٣٤	القاعة ٢٠
٨٣	٢٧٧	٣٣٢	القاعة ٢١
١٠٦	٣٥٥	٣٣٤	القاعة ٢٢
١١٤	٣٨٠	٣٣٢	القاعة ٢٣
١٢٥	٤١٦	٣٣٤	القاعة ٢٤
١٠١	٣٣٩	٣٣٤	القاعة ٢٥
١١٣	٣٧٦	٣٣٤	القاعة ٢٦
١٢٥	٤١٢	٣٣٠	القاعة ٢٧

القاعة	القدرة القياسية من الاجتماعات لكل سنة	الإشغال الفعلي (عدد الاجتماعات المعقودة)	معدل الاستخدام (النسبة المئوية)
القاعة S1	٣٢٦	٣٠٨	٩٤
القاعة S4	٣٣٤	٢٩٨	٨٩
المجموع	١٠٦٤٠	٧٢٧٢	٦٨

جنيف: كانون الثاني/يناير - كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥

القاعة	القدرة القياسية من الاجتماعات لكل سنة	الإشغال الفعلي (عدد الاجتماعات المعقودة)	معدل الاستخدام (النسبة المئوية)
قاعة الجمعية	٥٠٢	٦٨	١٤
غرفة المجلس	٥٠٢	٣٠٢	٦٠
قصر ويلسون، الطابق الأول	٥٠٢	٣٥٦	٧١
قصر ويلسون، الطابق الأرضي	٥٠٢	٤٩٥	٩٩
القاعة ١	٥٠٢	١٨٩	٣٨
القاعة ٢	٥٠٢	١٨٣	٣٦
القاعة ٣	٥٠٢	٢٤١	٤٨
القاعة ٤	٥٠٠	٤٥٦	٩١
القاعة ٥	٥٠٠	٣٠٩	٦٢
القاعة ٦	٤٩٠	١٩٧	٤٠
القاعة ٧	٥٠٢	٤٠٣	٨٠
القاعة ٨	٥٠٢	٤٥٧	٩١
القاعة ٩	٥٠٠	٤٤٦	٨٩
القاعة ١٠	٥٠٠	٢٢٠	٤٤
القاعة ١١	٥٠٢	٤٢٧	٨٥
القاعة ١٢	٥٠٢	٣٩٧	٧٩
القاعة ١٤، قاعة السينما	٥٠٢	١٧٢	٣٤
القاعة ١٥	٥٠٠	٤٧٦	٩٥
القاعة ١٦	٥٠٢	٤٠٣	٨٠
القاعة ١٧	٤٩٨	٧٩	١٦

القاعة	القدرة القياسية من الاجتماعات لكل سنة	الإشغال الفعلي (عدد الاجتماعات المعقودة)	معدل الاستخدام (النسبة المئوية)
القاعة ١٨	٥٠٢	٢٥٦	٥١
القاعة ١٩	٥٠٢	١٨١	٣٦
القاعة ٢٠	٥٠٢	٣٢٢	٦٤
القاعة ٢١	٥٠٢	٤٤١	٨٨
القاعة ٢٢	٥٠٢	٥٣٣	١٠٦
القاعة ٢٣	٥٠٢	٥١٦	١٠٣
القاعة ٢٤	٥٠٢	٤٩٩	٩٩
القاعة ٢٥	٥٠٢	٤٧٠	٩٤
القاعة ٢٦	٥٠٢	٤٧٩	٩٥
القاعة ٢٧	٥٠٢	٥٤١	١٠٨
القاعة S1	٤٩٨	٤٤٣	٨٩
القاعة S4	٤٩٤	٤٩٣	١٠٠
المجموع	١٦٠٢٦	١١٤٥٠	٧١

نيروي: كانون الثاني/يناير - آب/أغسطس ٢٠١٦

القاعة	القدرة القياسية من الاجتماعات لكل سنة	الإشغال الفعلي (عدد الاجتماعات المعقودة)	معدل الاستخدام (النسبة المئوية)
قاعة المؤتمرات ١	٣٢٣	١٨٢	٥٦
قاعة المؤتمرات ٢	٣١٧	٩٦	٣٠
قاعة المؤتمرات ٣	٣٢٧	١٨٣	٥٦
قاعة المؤتمرات ٤	٣٣٣	١٩٣	٥٨
قاعة المؤتمرات ٥	٣٢٩	١٨٢	٥٥
قاعة المؤتمرات ٦	٣٣١	١٥٣	٤٦
قاعة المؤتمرات ٧	٣٢٩	١٨٢	٥٥
قاعة المؤتمرات ٨	٣٣١	١٤٤	٤٤
قاعة المؤتمرات ٩	٣١٥	١٩٠	٦٠
قاعة المؤتمرات ١٠	٣٢٥	١٩٥	٦٠

القاعة	القدرة القياسية من الاجتماعات لكل سنة	الإشغال الفعلي (عدد الاجتماعات المعقودة)	معدل الاستخدام (النسبة المئوية)
قاعة المؤتمرات ١١	٣٢٥	١٧٣	٥٣
قاعة المؤتمرات ١٢	٣٥	٣٥	١٠٠
قاعة المؤتمرات ١٣	٣٢٥	١٣٧	٤٢
قاعة المؤتمرات ١٤	٣١٥	١٩٠	٦٠
المجموع	٤ ٢٥٥	٢ ٢٣٥	٥٣

نيروبي: كانون الثاني/يناير - كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥

القاعة	القدرة القياسية من الاجتماعات لكل سنة	الإشغال الفعلي (عدد الاجتماعات المعقودة)	معدل الاستخدام (النسبة المئوية)
قاعة المؤتمرات ١	٤٩٤	١٩١	٣٩
قاعة المؤتمرات ٢	٤٥٦	١٤٣	٣١
قاعة المؤتمرات ٣	٤٧٦	٢٣٤	٤٩
قاعة المؤتمرات ٤	٥٠٠	٢٦٥	٥٣
قاعة المؤتمرات ٥	٥٠٠	٢٤٠	٤٨
قاعة المؤتمرات ٦	٥٠٠	٢١٧	٤٣
قاعة المؤتمرات ٧	٥٠٠	٢٥٥	٥١
قاعة المؤتمرات ٨	٥٠٠	١٧٢	٣٤
قاعة المؤتمرات ٩	٥٠٠	٢٨٠	٥٦
قاعة المؤتمرات ١٠	٥٠٠	٢٥٥	٥١
قاعة المؤتمرات ١١	٢٨٦	١٦١	٥٦
قاعة المؤتمرات ١٢	٦١	٦١	١٠٠
قاعة المؤتمرات ١٣	٥٠٠	٢٧٦	٥٥
قاعة المؤتمرات ١٤	٥٠٠	٢٥٦	٥١
المجموع	٦ ٢٧٣	٣ ٠٠٦	٤٨

فيينا: كانون الثاني/يناير - آب/أغسطس ٢٠١٦

القاعة	القدرة القياسية من الاجتماعات لكل سنة	الإشغال الفعلي (عدد الاجتماعات المعقودة)	معدل الاستخدام (النسبة المئوية)
C-BR D	٣٣٦	٢٣٧	٧١
C-C1	٣٣٦	٢٠٥	٦١
C-C2	٣٣٦	٣٢٥	٩٧
C-C3	٣٣٦	٢٤٥	٧٣
C-C4	٣٣٦	٢٦٦	٧٩
C-C6	٣٣٦	١٩٨	٥٩
المجموع	٢٠١٦	١٤٧٦	٧٣

فيينا: كانون الثاني/يناير - كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥

القاعة	القدرة القياسية من الاجتماعات لكل سنة	الإشغال الفعلي (عدد الاجتماعات المعقودة)	معدل الاستخدام (النسبة المئوية)
C-BR D	٥٠٢	٣٧٦	٧٥
C-C1	٥٠٢	٣١٢	٦٢
C-C2	٥٠٢	٣٨٥	٧٧
C-C3	٥٠٢	٣٧٠	٧٤
C-C4	٥٠٢	٣٢٢	٦٤
C-C6	٥٠٢	٣٠٣	٦٠
المجموع	٣٠١٢	٢٠٦٨	٦٩



## اللجنة الاقتصادية لأفريقيا: الإشغال

المجموع	ق ص	ق ك	ق م	ق ج	ق ج	ق ج	ق ج	ق ج	ق ج	ق ج	ق ج	ق م	ق م	ق م	ق م	ق م	ق م	
			١١	١٠	٩	٨	٧	٦	٣	٢	١	٦	٥	٤	٣	٢	١	
١٧٢		٢٤	٦	٤	٦			١٠	١١	١٤	١٨	٨	٩	١١	٢٦	٢٥	-	كانون الثاني/يناير ٢٠١٥
٥٣٨		١٧	٥٧	٦	٢٦			١٥	٢٨	٤٥	٧٠	٢٨	٨٨		١٠٨	٤٥	٥	شباط/فبراير ٢٠١٥
٥١٤		١٨	١٨	١٧	١٣	١٠	١٠	٣٥	١٠	١٢	٤٧	٤٦	٥٩	٢٩	٤٨	١٢١	٢١	آذار/مارس ٢٠١٥
٣٧٥		٤٣	٨٦	٣				٣٨	٢	٢٧	٣٢	٨	٥٤	٣٠	١٩	٣٣	--	نيسان/أبريل ٢٠١٥
١٤٧	٤	١٤						٣	٨		١٤	٢١	٣٧	١٠	٣١	٥	--	أيار/مايو ٢٠١٥
٣٤٠		١٤	٦٢	١			١	٤٦		٢	٢٦	٢٤	٨٦	٨	١٩	٤٦	٥	حزيران/يونيه ٢٠١٥
٣٣٠	١١	٢١	٣١	١١	١١	١١	١١	١١	١٥	١٣	١٩	٣	٤١	٩	٣٩	٥٧	١٦	تموز/يوليه ٢٠١٥
٤٤٢	٢	١١	٢٥	١	٢٠	٢٠	٢٠	٢٤	٣٠	٣٠	٤٠	٣٥	٦٣	١	٢٨	٩٢		آب/أغسطس ٢٠١٥
٢٨٧		٣٩	٢٢	٢٠	٦	٣	٤	١٩	٨	٢	١٢	١٥	١١	٢٨	٣٩	٤٠	١٩	أيلول/سبتمبر ٢٠١٥
٥٩٠	٣٥	٣٥	٥٠	٤٣	١٢	٢٢	٢٥	٤١	٥٦	٢٠	٣٣	٣٩	٤٢	٢٩	٧٥	٢٧	٦	تشرين الأول/ أكتوبر ٢٠١٥
٤١٩		٤٢	٢٣	٥	٥	٥	٥	٢٩	١١	٣٨	٢٠	٤٧	٤١	٤	٧٥	١٧	٥٢	تشرين الثاني/ نوفمبر ٢٠١٥
١٨٢	٢	١٨	١٥	٥	١	٢	٢	١٠	٢	٢	٣	١٥	٢٤	٤	٣٢	٤٥	٠	كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٥

المجموع	ق ١	ق ٢	ق ٣	ق ٤	ق ٥	ق ٦	ق ٦	ق ٣	ق ٢	ق ١	ق ٦	ق ٥	ق ٤	ق ٣	ق ٢	ق ١		
٤ ٣٣٦	٥٤	٢٩٦	٣٩٥	١١٦	١٠٠	٧٣	٧٨	٢٨١	١٨١	٢٠٥	٣٣٤	٢٨٩	٥٥٥	١٦٣	٥٣٩	٥٥٣	١٢٤	المجموع الفرعي كانون الثاني/ يناير - كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥
١٠٠,٠٠٠	١,٢٥	٦,٨٣	٩,١١	٢,٦٨	٢,٣١	١,٦٨	١,٨٠	٦,٤٨	٤,١٧	٤,٧٣	٧,٧٠	٦,٦٧	١٢,٨٠	٣,٧٦	١٢,٤٣	١٢,٧٥	٢,٨٦	معدل إشغال القاعات (النسبة المئوية)
٣٩٩	٣	٣٠	٢٣	٣	٨	٨	٦	١٦	١١	١٤	١١	٦٢	٤٦	١٥	٥٩	٦٣	٢١	كانون الثاني/يناير ٢٠١٦
٣٨١	٤	٨٧	٨	٥	٥	١٢	١٢	١٧	١١	١٤	٥	٣٢	٥١	٥	٢١	٥٦	٣٦	شباط/فبراير ٢٠١٦
٥٨٥	١٩	١٩	٦٥	٣٩	٣٥	١٥	٣٨	٣٥	٢٧	٣٥	٢٣	٣٧	٥٦	٣٢	٣٩	٤٧	٢٤	آذار/مارس ٢٠١٦
٨٤٨	٢٤	٤٥	٧٢	٣٢	٣٤	٤٤	٤٥	٣٨	٢٦	٢٨	١٩	٨٢	٨٢	٤٧	٨٨	٩٠	٥٢	نيسان/أبريل ٢٠١٦
٢٩٨	١٩	٥٣	٤٣	١٦	٤	٢	١٠	١٢	٨	٣	١٢	١٩	٢٢	١٤	٢٦	٣١	٤	أيار/مايو ٢٠١٦
٤٧٥	١٠	٤٢	١٧	٣٥	٢٠	٣٠	٨	٨	٨	١٣	١٣	٣٤	٤٦	٢١	٥٧	٨٦	٢٧	حزيران/يونيه ٢٠١٦
٢٠٢	صفر	٢٢	٣٦	٣٢	--	--	--	--	١	١٢	١٥	٧	٢٠	١	٣٠	٢٤	٢	تموز/يوليه ٢٠١٦
٤٣١	٤	٢٣	٥٥	٣٧	٢	٢٨	٢٨	٢٨	٣٤	٤٩	٣٤	٢٦	٢٧	٦	٢١	١٦	١٣	آب/أغسطس ٢٠١٦
٣ ٦١٩	٨٣	٣٢١	٣١٩	١٩٩	١٠٨	١٣٩	١٤٧	١٥٤	١٢٦	١٦٨	١٣٢	٢٩٩	٣٥٠	١٤١	٣٤١	٤١٣	١٧٩	المجموع الفرعي كانون الثاني/ يناير - آب/ أغسطس ٢٠١٦

ق م	ق م	ق م	ق م	ق م	ق م	ق م	ق م	ق م	ق م	ق م	ق م	ق م	ق م	ق م	ق م	ق م	ق م	ق م	
١	٢	٣	٤	٥	٦	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩	١٠	١١	ق ك	ق ص	المجموع
٤,٩٥	١١,٤١	٩,٤٢	٣,٩٠	٩,٦٧	٨,٢٦	٣,٦٥	٤,٦٤	٣,٤٨	٤,٢٦	٤,٠٦	٣,٨٤	٢,٩٨	٥,٥٠	٨,٨١	٨,٨٧	٨,٨٧	٢,٢٩	١٠٠,٠٠	معدل إشغال كل قاعة (النسبة المئوية)
٣,٠٣	٩٦٦	٨٨٠	٣٠٤	٩٠٥	٥٨٨	٤٦٦	٣٧٣	٣٠٧	٤٣٥	٢٢٥	٢١٢	٢٠٨	٣١٥	٧١٤	٦١٧	١٣٧	٧٩٥٥	المجموع	
٣,٨١	١٢,١٤	١١,٠٦	٣,٨٢	١١,٣٨	٧,٣٩	٥,٨٦	٤,٦٩	٣,٨٦	٥,٤٧	٢,٨٣	٢,٦٦	٢,٦١	٣,٩٦	٨,٩٨	٧,٧٦	١,٧٢	١٠٠,٠٠	معدل الإشغال الفعلي لكل قاعة (النسبة المئوية)	

(ق م: قاعة المؤتمرات؛ ق ج: قاعة الاجتماعات؛ ق ك: القاعة الكبرى؛ ق ص: القاعة الصغرى).

ملاحظة: لأغراض الميزانية والإحصاءات، تقوم اللجنة الاقتصادية لأفريقيا أيضا بحساب مستويات الاستخدام الفعلي لقاعات المؤتمرات كل سنة مقارنة بخطط الأساس المتاحة للقدرة الاستيعابية الكاملة. ومن أجل تناول الأسئلة والشواغل التي أثارها اللجنة، يجب أن يتم الاتفاق على منهجية موحدة وبدء العمل بها لتسري على جميع مرافق المؤتمرات المعنية بالأمر، مع مراعاة خصائص كل مركز من مراكز العمل، وكذلك نموذج الأعمال المتوخى اعتماده.

## اللجنة الاقتصادية لأفريقيا: القدرة الاستيعابية للمرافق

القدرة الاستيعابية	القاعة
٨٦٤	قاعة المؤتمرات ١
٤٧٤	قاعة المؤتمرات ٢
١١٥	قاعة المؤتمرات ٣
١١٥	قاعة المؤتمرات ٤
١١٥	قاعة المؤتمرات ٥
١١٥	قاعة المؤتمرات ٦
٣٠	قاعة الاجتماعات ١
٢٠	قاعة الاجتماعات ٢
٢٠	قاعة الاجتماعات ٣
٢٠	قاعة الاجتماعات ٦
٦٠	القاعة الكبرى (الإحاطات الإعلامية)
٤٤	القاعة الصغرى (الإحاطات الإعلامية)
٢٠	قاعة الاجتماعات ٧
٢٠	قاعة الاجتماعات ٨
٢٠	قاعة الاجتماعات ٩
٢٤	قاعة الاجتماعات ١٠
٥٥	قاعة الاجتماعات ١١

## المرفق الثاني

## معايير تكلفة إعداد وثيقة من وثائق الأمم المتحدة في عام ٢٠١٦

نيويورك	جنيف	فيينا	نيروبي
٨ ٥٠٠	١٠ ٧٠٠	٨ ٥٠٠	١٠ ٧٠٠
كلمة،	كلمة،	كلمة،	كلمة،
٢٦ صفحة	٢٦ صفحة	٣٢ صفحة	٣٢ صفحة
٣٧ ٦٠٠	٤٧ ٠٠٠	٣٧ ٣٠٠	٢٩ ٩٠٠
دولار	دولار	دولار	دولار

(أ) تشمل تكلفة تجهيز وثيقة واحدة تكاليف الترجمة والمراجعة وتجهيز النص وتحريره والطبع والتوزيع.

## معايير تكلفة خدمات الاجتماعات في عام ٢٠١٦

نيويورك	جنيف	فيينا	نيروبي
١٢ ٠٠٠	١٣ ٤٠٠	١٢ ٦٠٠	١٨ ٤٠٠
تكلفة اجتماع واحد في اليوم باللغات الرسمية الست <sup>(١)</sup>			
دولار	دولار	دولار	دولار

(أ) التكلفة الإجمالية لعقد اجتماع واحد في اليوم بلغات الأمم المتحدة الرسمية الست.